

# PARROT MINIKIT Slim



Quick start guide  
Snap installationsguide  
Hurtig installationsguide  
Průvodce rychlou instalací  
Skrócona instrukcja instalacji  
Руководство по быстрой установке  
Hızlı kurulum kılavuzu



[www.parrot.com](http://www.parrot.com)  
software, videos, newsletter, blog ...





## **Parrot MINIKIT Slim**

<b>English.....</b>	p.07
<b>Dansk.....</b>	p.11
<b>Svenska .....</b>	p.15
<b>Cesky.....</b>	p.19
<b>Polski.....</b>	p.23
<b>Русский.....</b>	p.27
<b>Türkçe.....</b>	p.31
<b>General Information.....</b>	p.35

[www.parrot.com](http://www.parrot.com)

## Kit content / Obsah balení / Zawartość opakowania / Содержимое упаковки / Ambalajın içeriği



Parrot MINIKIT Slim



- *USB- / mini USB-kabel*
- *USB- / mini USB-kabel*
- *1 USB/mini USB cable*
- *USB kabel / mini USB*
- *Kabel USB / mini USB*
- *Кабель USB / мини USB*
- *USB / mini USB kablosu*



- *Oplader til cigarettænder.*
- *Laddare för cigarettändaruttag*
- *1 12 V accessory socket charger - mini USB*
- *Dobíječku do zásuvky zapalovače*
- *Ładowarkę do gniazda zapalniczki*
- *Зарядное устройство от прикуривателя*
- *Araç çakmağı için şark aleti*

Funksjonene som er beskrevet i denne håndboken er kun tilgjengelige dersom din adresseliste inneholder latinske tegn. Dessuten må uttalen og tonefallet til språket til Parrot MINIKIT Slim (engelsk som standard) overholdes.

---

De funktioner, som er beskrevet i denne manual, er kun tilgængelige, hvis din telefonliste består af latinske bogstaver. Man skal desuden overholde udtale og tonefald i for sproget i Parrot MINIKIT Slim (engelsk som standard).

---

Funkce popsané v tomto manuálu jsou k dispozici pouze tehdy, je-li Váš telefonní seznam napsaný latinkou. Dále je nutno dodržovat výslovnost a intonaci jazyka Parrot MINIKIT Slim (automaticky angličtina, není-li nastaven jiný jazyk).

---

Funkcje opisane w poniższej instrukcji obsługi są dostępne jeżeli lista kontaktów składa się ze znaków alfabetu łacińskiego. Dodatkowo, należy przestrzegać wymowy i intonacji języka Parrot MINIKIT Slim (językiem domyślnym jest angielski).

---

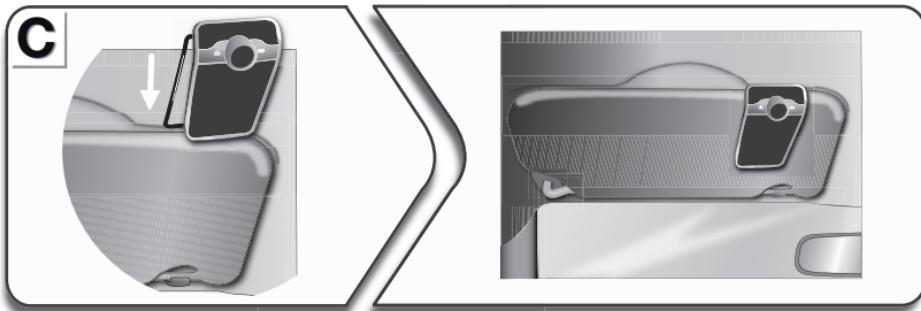
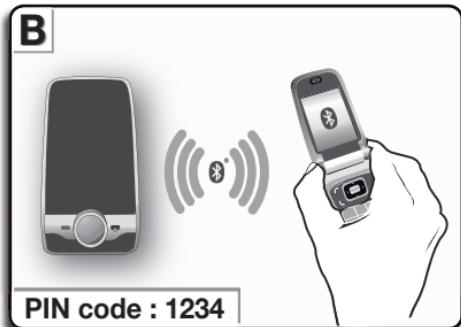
Bu kılavuzda yazılı olan fonksiyonellikler, sadece rehberiniz Latin harflerinden meydana geliyorsa mevcuttur. Ayrıca, Parrot MINIKIT Slim (varsayılan İngilizcedir) dilinin telaffuzuna ve tonlamasına uymak gerekmektedir.

---

Внимание: Функции, описанные в настоящем руководстве, доступны только, если список контактов составлен латинскими символами. Кроме того, необходимо соблюдать произношение и интонацию языка Parrot MINIKIT Slim (по умолчанию – английский).

---

Dikkat: Bu kılavuzda yazılı olan fonksiyonellikler, sadece rehberiniz Latin harflerinden meydana geliyorsa mevcuttur. Ayrıca, Parrot MINIKIT Slim (varsayılan İngilizcedir) dilinin telaffuzuna ve tonlamasına uymak gerekmektedir.



# English

This simplified guide of the Parrot MINIKIT Slim gives you the main instructions to easily use this product. For more information, refer to our website [www.parrot.com](http://www.parrot.com).

The availability of some functionality only depends on your mobile phone. Refer to our website [www.parrot.com](http://www.parrot.com), in the Compatibility section, for more information.



- If your Parrot MINIKIT Slim gets out of reach while driving, stop the vehicle in a safe location before picking or hanging up a call.
- The Parrot MINIKIT Slim is a high technology product. Please handle the speaker with care.

## Using the PARROT MINIKIT Slim for the 1st time

### Charging the Parrot MINIKIT Slim

- The Parrot MINIKIT Slim must be charged before being used for the first time. To do so, plug the charger into your vehicle's cigar lighter or connect the Parrot MINIKIT Slim to your computer using the USB/mini-USB cable (provided). Refer to the diagrams p.6.
- The LED located next to the mini-USB port turns red to indicate that the battery is being charged. The LED turns off once the battery is fully charged.

- When the battery level is low, the Parrot MINIKIT Slim emits a series of beeps.



*The cigar lighter charger of the Parrot MINIKIT Slim can only be used in cars.*

### Installing the Parrot MINIKIT Slim

Use the clip located on the back of the Parrot MINIKIT Slim to fix it to the sun visor of your vehicle. Refer to the diagrams p.6. You can also use your Parrot MINIKIT Slim at home by simply placing it on a stable surface.

### Accessing the Parrot MINIKIT Slim menu

- Press the red button for 2 seconds to turn on / off the Parrot MINIKIT Slim.  
Press the jog wheel to access the main menu.  
> The Parrot MINIKIT Slim says the name of the current menu.
- Browse through the menus by turning the jog wheel and confirm with the green button or by pressing the jog wheel.
- To exit the menu, press the red button or wait for a few seconds.

## **Pairing and connecting a phone / PDA by Bluetooth®**

Before using the Parrot MINIKIT Slim with your phone, you first have to pair both devices. The pairing process is only required once.

Depending on the model of your phone, the connection will then be automatic as soon as you enter your vehicle.

1. From your *Bluetooth* phone, search for *Bluetooth* peripherals (refer to your phone user guide for more information)  
> The list of the available *Bluetooth* peripherals is displayed.
2. Select "Parrot MINIKIT Slim".
3. Enter the "1234" PIN code and validate.  
> The Parrot MINIKIT Slim says «Pairing successful» when both devices are paired.

## **Synchronising the phonebook**

With some *Bluetooth* phones, the phonebook is automatically synchronized in the kit's memory. If your phone doesn't support automatic synchronization, you can also send contacts manually from your mobile to the car kit via *Bluetooth*. To do so:

1. From the main menu, select Phone > Receive contacts.  
> The kit says «Waiting for contact».

2. Refer to your phones' user guide for more information about sending contacts (via Object Push).

## **Recording voice tags**

- All your contacts, after automatic synchronization or Object Push process, are directly provided with a voice tag in the Parrot MINIKIT Slim . Consequently, you don't have to record your own voice tag on each contact to make a call via the voice recognition process.
- However, if the Parrot MINIKIT Slim doesn't understand the name of one of your contacts or if a voice tag is too long, you can record a new one. To do so, press the jog wheel and select Add voice tags.

## Using the telephone function

### Receiving a call

An incoming call is indicated by a ringtone. The name of the caller is announced if his number is recorded in the phonebook of the phone connected to the Parrot MINIKIT Slim.

- If you want to answer the call, press the green button. Then press the red button to end the call.
- If you want to refuse this call, press the red button.

### Making a call

- If the contact you want to call is in the phonebook of the phone connected to the Parrot MINIKIT Slim :
  1. Press the jog wheel to enter the main menu and select Phonebook.  
    > You access the phonebook of the connected phone.
  2. Select a letter and push the jog wheel;  
    > Once the contact chosen:
    - Press the green key to call this contact;
    - Use the jog wheel to choose between different numbers of the same contact.
- If the contact you want to call is not in the phonebook of the phone connected to the Parrot MINIKIT Slim, stop your vehicle in a safe location and use your phone to make the call.

### Making a call via voice recognition

This functionality is only available if your contacts have already been transferred into the phonebook of the Parrot Minikit Slim .

1. Press the green button to launch the voice recognition feature.  
    > The Parrot MINIKIT Slim asks you the name of the contact you want to call.
2. Say the name of the contact and the type of number («Work», «Cellphone»...) if there are several numbers associated to your contact.  
    > The call is automatically launched if the voice tag is correctly understood.  
    > If it is not the case, a confirmation message is asked by the kit. Confirm by saying "Yes" or "Call".

## Commands

Buttons	Functions
 <b>GREEN</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- answer an incoming call</li><li>- use the voice recognition function</li><li><b>long press</b> : call the last dialed number</li><li><b>short press during a call</b> : transfer a call on the mobile phone</li></ul>
 <b>RED</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- reject an incoming call</li><li>- hang up</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- adjust the communication volume</li><li><b>short press during a call</b> : use the DTMF function (to manage interactive vocal servers)</li></ul>

## In case of problem

- You can pair up to five devices. If you attempt to pair a sixth phone, the kit says «memory full». You must clear the memory by holding down both the red and green buttons for three seconds. Doing so also clears all the contacts.
- In case of malfunction, you can reboot the Parrot MINIKIT Slim. To do so:
  1. Press simultaneously the jog wheel and the Reset button located at the back of the Parrot MINIKIT Slim.
  2. Release the Reset button.  
> You can now release the jog wheel.



- Hvis Parrot ikke er lige ved hånden, skal bilen standses et sikkert sted, for at et opkald kan modtages eller afsluttes.
- Parrot er et højteknologisk apparat.  
Højtaleren skal behandles med forsigtighed.

## Første gang Parrot MINIKIT Slim benyttes

### Oplad Parrot MINIKIT Slim

- Inden brug skal Parrot MINIKIT Slim være opladt. Oplad Parrot MINIKIT Slim ved hjælp af bilens cigarettænder eller tilslut den til din PC med det medfølgende USB-/mini USB-kabel. Se skemaerne på s. 6.
  - Lysdioden ved siden af mini USB-stikket lyser rødt for at give, at opladningen er i gang.
  - Lysdioden slukker, når opladningen er afsluttet.
- Når batteriet er svagt, udsender Parrot MINIKIT Slim nogle bip-lyde.



Cigarettænderopladeren til Parrot MINIKIT Slim  
bruges kun i biler.

### Monter Parrot MINIKIT Slim

Brug clipsen bag på Parrot MINIKIT Slim for at fastgøre den til bilens solskærm. Se skemaerne på s. 6.  
Du kan også bruge din Parrot MINIKIT Slim hjemme ved at stille den på et stabilt underlag.

### Få adgang til menuerne

Tryk på den røde knap i 2 sekunder for at tænde Parrot MINIKIT Slim.

- Tryk på den midterste drejeknap for at få adgang til menuerne.  
> Sættet siger navnet på den pågældende menu.
- Naviger rundt i menuerne ved at benytte drejeknappen og godkend med den grønne knap eller ved at trykke på drejeknappen.
- Tryk på den røde knap eller vent i nogle sekunder for at forlade menuen.

DA

## **Forbind og tilslut en telefon/PDA med Bluetooth ®**

---

Inden Parrot MINIKIT Slim bruges med din telefon, skal du forbinde de to apparater. Når de to apparater har registreret hinanden, er det ikke længere nødvendigt at fortsætte denne handling. Når sættet startes, forbindes der automatisk med Parrot MINIKIT Slim afhængigt af telefonmodellen.

1. Start en periferisk Bluetooth søgning med din Bluetooth telefon (se telefonens brugsanvisning).
2. Vælg "Parrot MINIKIT Slim".
3. Indtast "1234" på din telefon, når der anmodes om det.  
> Parrot MINIKIT Slim meddeler "Tilkobling udført", når de to apparater er tilsluttet.

## **Synkroniser telefonlisten**

---

- Med nogle Bluetooth telefoner synkroniseres telefonlisten automatisk med sættets hukommelse.
- Hvis din telefon ikke foretager synkroniseringen automatisk, kan man også anvende telefonens funktion Object Push for at sende telefonens kontaktpersoner til Parrot MINIKIT Slim med Bluetooth. For at gøre dette:
  1. Tryk på drejeknappen og vælg **Modtag kontakt-personer**.

2. Læs om afsendelse af kontaktpersoner med Object Push i telefonens brugsanvisning.

## **Registrer stemmeprofiler**

---

- Efter synkronisering eller afsendelse med Object Push udstyrer alle kontaktpersoner automatisk med en stemmeprofil Parrot Minikit Slim. Du skal derfor blot registrere din egen profil for hver kontaktperson med henblik på at foretage et opkald ved hjælp af stemmestyring.
- Men hvis Parrot Minikit Slim fortolker navnet på en af dine kontaktpersoner forkert, kan du registrere en ny profil. For at gøre dette skal du gå til stemmestyringsmenuen og vælge **Tilføj stemmeaftryk**.

## **Brug telefon-funktionen**

### **Modtag et opkald**

Et indgående opkald angives ved en ringetone. Navnet på kontaktpersonen meddeles, hvis nummeret på denne kontaktperson er gemt i telefonlisten på den telefon, som er tilsluttet Parrot MINIKIT Slim.

- Tryk på den grønne knap, hvis du vil modtage dette opkald.  
Tryk herefter på den røde knap for at afslutte opkaldet.
- Tryk på den røde knap, hvis du vil afvise dette opkald.

### **Foretag et opkald**

- Hvis den kontaktperson, som du vil ringe til, er i telefonlisten på den telefon, som er tilsluttet Parrot MINIKIT Slim:
  1. Tryk på drejeknappen og vælg Telefonbog.
  2. Vælg et bogstav og tryk på drejeknappen.  
    > Når kontaktpersonen er valgt:
    - Tryk på den grønne knap for at starte opkaldet til standardnummeret.
    - Brug eventuelt drejeknappen til at vælge mellem kontaktpersonens forskellige telefonnumre.
- Hvis kontakten, som du vil ringe til, ikke er i telefonlisten på den telefon, som er tilsluttet Parrot MINIKIT Slim, standses bilen et passende sted og herefter foretages opkaldet med din telefon.

### **Foretag et opkald med stemmestyring**



*Denne funktion er kun tilgængelig, hvis dine kontaktpersoner allerede er gemt i det håndfrie sæt.*

1. Tryk på den grønne knap for at aktivere stemmestyringen.

> Parrot MINIKIT Slim beder om navnet på den kontaktperson, som du vil ringe til.

2. Sig navnet på den kontaktperson, som du vil ringe til, efterfulgt af typen af telefonnummer, hvis kontaktpersonen har flere numre.

> Opkaldet til denne kontaktperson sker automatisk, hvis stemmekommandoen er opfattet korrekt. I modsat fald udsender det håndfrie sæt en bekræftelse.

3. Bekræft ved at sige "Ja" eller "Ringe op" eller præciser typen af telefonnummer (f.eks.: Hjem, kontor, mobil).  
 > Der foretages således et opkald til denne kontakt-person.

DA

## Betjeninger

Knap	Funktioner
	<p><b>Kort tryk:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Besvar et indgående opkald</li><li>- Start stemmestyringen</li><li>- Viderestil opkaldet på telefonen (diskret funktion)</li><li>- Forlad den diskrete funktion</li></ul> <p><b>Langt tryk:</b> Foretag et opkald til det sidst opkaldte nummer</p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Afvis et indgående opkald</li><li>- Læg på</li></ul>
	<p>Indstil volumen for samtalen</p> <p><b>Kort tryk:</b> Aktiver DTMF-funktionen (for at styre de interaktive stemmeservere)</p>

## Fejlfinding

- Du kan forbinde op til 5 apparater. Hvis du forbinder en sjette telefon, siger sættet "Hukommelse fyldt". Du kan slette hukommelsen ved at trykke på den grønne og røde knap samtidig i 3 sekunder. Hermed slettes også alle kontaktpersonerne.
- I tilfælde af problemer kan Parrot MINIKIT Slim genstartes. For at gøre dette:
  1. Tryk samtidigt på drejeknappen og Reset-knappen bag på Parrot MINIKIT Slim.
  2. Slip Reset-samtidig.
    - > Du kan nu slippe drejeknappen.



- Om du inte lätt kan komma åt Parrot MINIKIT Slim medan du kör ska du stanna fordonet på en lämplig plats för att ta emot eller avsluta ett samtal.
- Parrot MINIKIT Slim är en högteknologisk apparat. Hantera högtalaren varsamt.

## Använda apparaten första gången

### Ladda Parrot MINIKIT Slim

- Innan du använder Parrot MINIKIT Slim första gången måste den laddas. Det gör du genom att ansluta den till fordonets cigarettuttag eller till datorn med hjälp av medföljande USB-/mini-USB-kabel. Se bilderna på sid. 6.
  - Lampan som sitter bredvid mini-USB-uttaget lyser med rött sken för att ange att laddning pågår.
  - Lampan släcks när apparaten har laddats klart.
- När batteriet börjar ta slut avger Parrot MINIKIT Slim ett antal ljudsignaler.



Laddaren för cigarettuttag för Parrot MINIKIT Slim används endast för bilar.

### Installera Parrot MINIKIT Slim

Använd fästanordningen på baksidan av Parrot MINIKIT Slim för att fästa den på fordonets solskydd. Se bilderna på sid. 6.

Du kan också använda Parrot MINIKIT Slim hemma genom att helt enkelt placera den på en plan yta.

### Komma åt menyerna på Parrot MINIKIT Slim

Tryck i två sekunder på den röda knappen för att sätta på Parrot MINIKIT Slim.

- Tryck på vridknappen i mitten för att komma åt menyerna.  
-> Satsen talar om vilken meny du befinner dig i.
- Förflytta dig i menyerna genom att vrida på vridknappen och bekräfta genom att trycka på den gröna knappen eller vridknappen.
- Om du vill lämna en meny trycker du på den röda knappen eller väntar några sekunder.

## **Parkoppla och ansluta en telefon via Bluetooth®**

---

Innan du använder Parrot MINIKIT Slim med din telefon måste du parkoppla de två apparaterna. När de två apparaterna har upptäckt varandra behöver du inte genomföra den här processen på nytt.

Beroende på vilken telefonmodell du har sker anslutningen med Parrot MINIKIT Slim sedan automatiskt när du startar satsen.

1. Från din Bluetooth-utrustade telefon startar du en sökning efter Bluetooth-kringutrustning (se handboken för telefonen).
2. Välj «Parrot MINIKIT Slim».
3. Ange «1234» på telefonen när du blir ombedd att göra det.  
-> Parrot MINIKIT Slim säger «Ihopparningen lyckades» när de två apparaterna har anslutits.

## **Synkronisera telefonens kontaktlista**

---

Med vissa Bluetooth-telefoner synkroniseras telefonens kontaktlista automatiskt med satsens minne. Om telefonen inte utför synkroniseringen automatiskt kan du också använda telefonens Object Push-funktion för att skicka kontakter på telefonen till Parrot MINIKIT Slim via Bluetooth. Gör så här:

1. Tryck på vridknappen och välj alternativet **Ta emot kontakter**.

2. Läs handboken till telefonen för att ta reda på hur du skickar kontakter via funktionen Object Push.

## **Spela in röstavtryck**

---

- Efter synkronisering eller utskick via Object Push har alla dina kontakter automatiskt ett röstavtryck i Parrot MINIKIT Slim. Du behöver därför inte spela in ditt eget röstavtryck för varje kontakt för att ringa ett samtal via röstigenkänning.
- Om Parrot MINIKIT Slim ändå misstolkar namnet på en av dina kontakter kan du spela in ett nytt röstavtryck. Så här gör du: gå till röstmenyn och välj **Lägga till röstavtryck**.

## Använd telefonfunktionen

### Ta emot ett samtal

Namnet på kontakten läses upp om kontaktens telefonnummer har sparats i kontaktlistan på telefonen som är ansluten till Parrot MINIKIT Slim.

När apparaten tar emot ett samtal avges en ringsignal.

- Tryck på den gröna knappen om du vill ta emot samtalet.  
Tryck sedan på den röda knappen för att avsluta samtalet.
- Tryck på den röda knappen om du inte vill ta emot samtalet.

### Ringa ett samtal

• Gör så här om kontakten som du vill ringa till finns i samtalslistan för telefonen som är ansluten till Parrot MINIKIT Slim:

1. Tryck på vridknappen och välj alternativet **Katalog**.
2. Välj en bokstav och tryck på vridknappen.  
> Gör så här när du har valt en kontakt:
  - Tryck på den gröna knappen för att ringa upp personens standardnummer.
  - Använd eventuellt vridknappen för att välja bland de olika numren för kontakten.

- Om kontakten som du vill ringa till inte finns i telefonbo-

ken som är kopplad till Parrot MINIKIT Slim bör du stanna fordonet på ett lämpligt ställe och sedan ringa direkt från telefonen.

### Ringa ett samtal med röstigenkänning



*Den här funktionen är endast tillgänglig om dina kontakter redan har sparats i handsfree-satsen.*

1. Tryck på den gröna knappen för att starta röstigenkänningsprocessen.  
> Du blir ombedd av Parrot Minikit Slim att uppge namnet på kontakten som du vill ringa upp.
2. Säg namnet på kontakten som du vill ringa upp följt av typen av nummer om kontakten har flera olika nummer.  
> Kontakten rings upp automatiskt om röstkommandot har uppfattats rätt. Annars avger handsfree-satsen ett bekräftelsemeddelande.
3. Bekräfta genom att säga «Ja», eller «Ringa» eller ange typ av nummer (t.ex.: hem, kontoret, mobiltelefon).  
> Kontakten rings upp.

## Manöverknappar

Knapp	Funktioner
	<p><b>Kort tryckning:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Svara på ett inkommande samtal</li><li>- Starta röstigenkänningsläget</li><li>- Föra över samtalet till telefonen (diskret läge)</li><li>- Avsluta diskret läge</li></ul> <p><b>Lång tryckning:</b> Ringa upp det senast slagna numret</p>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Avvisa ett inkommande samtal</li><li>- Lägga på</li></ul>
	<p>Ställa in kommunikationsvolymen</p> <p><b>Kort tryckning:</b> Aktivera DTMF-funktionen (för att hantera de interaktiva röstservrarna)</p>

## Problemlösning

- Du kan parkoppla upp till fem enheter. Om du försöker parkoppla en sjätte enhet kommer Parrot MINIKIT Slim att säga «Minnet fullt». Du måste tömma minnet genom att hålla ned både röd och grön knapp uner tre sekunder. Denna åtgärd kommer också att radera alla kontakter.
- Om det uppstår problem kan du starta om Parrot MINIKIT Slim. Gör så här:
  1. Tryck samtidigt på vridknappen och knappen Återställ på baksidan av Parrot MINIKIT Slim.
  2. Släpp upp knappen Återställ.
    - > Nu kan du släppa upp vridknappen.

V tomto zjednodušeném návodu k použití přístroje Parrot MINIKIT Slim najdete základní instrukce, které vám umožní snadnou obsluhu tohoto zařízení. Podrobnější informace najdete v uživatelské příručce, která je k dispozici na našich webových stránkách web [www.parrot.com](http://www.parrot.com).

Používání některých funkcí závisí pouze na typu Vašeho mobilního telefonu. Další informace najdete na našich webových stránkách [www.parrot.com](http://www.parrot.com), oddíl Kompatibilita.



- Pokud při řízení nemáte sadu Parrot na dosah ruky a chcete přijmout nebo ukončit hovor, zastavte vše na vhodném místě.
- Sada Parrot je přístroj z oblasti high technologie. S reproduktorem manipuluje opatrně.

## První použití

### Nabítí přístroje

- Před prvním použitím je nutno přístroj nabít. K tomuto účelu použijte nabíječku zapalovače z vozu nebo přístroj připojte k Vašemu PC pomocí dodaného kabelu USB / mini USB. Viz schémata str.6.
  - > Světelná kontrolka vedle zdírky mini-USB se rozsvítí červeně, čímž označuje, že probíhá nabíjení.
  - > Po nabítí kontrolka zhasne.

- Je-li slabá baterie, vydává přístroj sérii zvukových signálů.



**Nabíječka zapalovače na palubní desce Parrot MINIKIT Slim se používá pouze v osobních vozech.**

### Instalace sady Parrot MINIKIT Slim

Pro uchycení na ochranný kryt proti slunci vozidla použijte úchytku umístěnou na zadní straně přístroje.

Viz schémata str. 6.

Sadu Parrot MINIKIT Slim můžete také použít doma, kde ji stačí pouze položit na rovnou plochu.

### Přístup k menu

Pro zapnutí sady Parrot MINIKIT Slim podržte 2 vteřiny červené tlačítko.

- Pro přístup k menu stiskněte centrální knoflík
  - > Sada vysloví název příslušného menu.
- V menu se pohybujte otáčením knoflíku a potvrďte zeleným tlačítkem nebo stiskem knoflíku.
- Chcete-li menu opustit, stiskněte červené tlačítko nebo několik vteřin vyčkejte.

### **Spárování a propojení telefonu / PDA přes Bluetooth ®**

- Před použitím sady Parrot MINIKIT Slim s telefonem musíte oba přístroje spárovat. Jakmile se vzájemně rozeznají, nebude již nutné tento úkon opakovat.
- Podle typu telefonu se potom propojení se sadou Parrot MINIKIT Slim provede automaticky po zapnutí sady.
  1. Z telefonu *Bluetooth* proveďte vyhledání periferických zařízení *Bluetooth* (nahlédněte do návodu Vašeho telefonu).
  2. Zvolte «*sadu hands free*».
  3. Jakmile Vás telefon vyzve, zadejte na něm «**1234**».  
    > Jakmile se oba přístroje propojí, sada ohlási „*Propojení bylo úspěšně provedeno*“.

### **Synchronizace telefonního seznamu**

U některých telefonů *Bluetooth* proběhne synchronizace telefonního seznamu v paměti sady automaticky. Neprovedeli telefon automatickou synchronizaci, můžete také použít funkci Object Push Vašeho telefonu, abyste poslali kontakty z telefonu do sady přes *Bluetooth*. Postupujte takto:

1. Stiskněte knoflík a zvolte funkci „*Přijmout kontakty*“.
2. Postup poslání kontaktů přes Object Push vyhledejte v návodu k telefonu.

### **Nahráni hlasových záznamů**

- Po synchronizaci nebo odeslání kontaktů pomocí funkce „Object Push“ je ke všem kontaktům automaticky přiřazen hlasový záznam v přístroji Parrot MINIKIT Slim. Není tedy třeba, abyste nahráli vlastní hlasový záznam pro jednotlivé kontakty, abyste mohli volat pomocí hlasového ovládání.
- Pokud však Parrot MINIKIT Slim špatně hlásí jméno některého kontaktu, máte možnost nahrát nový hlasový záznam. Pro nahráni hlasového záznamu otevřete menu hlasového ovládání a vyberte **Přidat hlasové záznamy**.

## Použití funkce telefonování

### Příjem hovoru

Jméno kontaktu se ohlásí, pokud je tento kontakt uložen v telefonním seznamu telefonu připojeného k sadě.  
Přicházející hovor se ohlásí zvoněním.

- Chcete-li hovor přijmout, stiskněte zelené tlačítko. Pro ukončení hovoru stiskněte červené tlačítko.
- Chcete-li hovor odmítnout, stiskněte červené tlačítko.

### Zatelefonování

- Je-li kontakt, který chcete zavolat, v telefonním seznamu telefonu připojeného k sadě:
  1. Stiskněte knoflík a zvolte funkci „Seznam“.
  2. Zvolte písmeno a stiskněte knoflík.
    - > Jakmile vyberete kontakt:
      - Stiskněte zelené tlačítko pro vytočení uloženého čísla
      - Případně použijte knoflík pro výběr z různých čísel příslušného kontaktu.
  - Pokud kontakt, který chcete zavolat, není v seznamu telefonu připojeného na sadu, zastavte vůz na vhodném místě a uskutečněte hovor z Vašeho telefonu.

## Telefonování pomocí hlasové výzvy



Tato funkce je k dispozici pouze, pokud byly kontakty předem uloženy do hands free sady.

1. Stiskněte zelené tlačítko pro spuštění procesu hlasového ozeznávání.
  - > Systém Parrot Minikit Slim Vás požádá o jméno kontaktu, kterému chcete volat.
2. Vyslovte jméno kontaktu, kterému chcete volat, a po něm typ čísla, pokud u daného kontaktu existuje více čísel.
  - > Volání zvolenému kontaktu se provede automaticky, pokud byl hlasový povel správně pochopen. V opačném případě provede hands free sada potvrzení.
3. Potvrďte slovem „Ano“ nebo „volat“ nebo upřesněte typ čísla (např. domů, práce, mobil...).
  - > Volání danému kontaktu se provede.

## Ovladače

Ovladač	Funkce
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Přijmout příchozí volání</li><li>- Spustit hlasové ovládání</li><li>- <b>Dlouhý stisk:</b> Spustit volání posledního volaného čísla</li><li>- <b>Krátké stisknutí při spojení:</b> Přesměrovat probíhající telefonický hovor na telefon</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Zavěsit</li><li>- Odmítnout příchozí volání</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Upravit hlasitost zvuku</li><li>- <b>Krátké stisknutí při spojení:</b> aktivujete funkci DTMF (abyste mohli řídit interaktivní hlasové servery)</li></ul>

## Problémy a jejich řešení

- Můžete spárovat až 5 přístrojů. Pokud připojíte 6. telefon, sada oznamí „Plná paměť“. Musíte vymazat paměť současným stiskem zeleného a červeného tlačítka, která 3 vteřiny podržíte. Tím se vymažou veškeré kontakty.
- V případě problému můžete sadu restartovat takto:
  1. Stiskněte současně knoflík a tlačítko Reset na zadní straně sady.
  2. Pusťte tlačítko Reset.
    - > Pak můžete použít knoflík.

# Polski

Niniejsza skrócona instrukcja Parrot MINIKIT Slim zawiera podstawowe instrukcje umożliwiające łatwą obsługę urządzenia. Aby uzyskać więcej informacji, należy skorzystać z instrukcji dostępnej na naszej witrynie [www.parrot.com](http://www.parrot.com).

Działanie niektórych funkcji zależy wyłącznie od telefonu. Należy zapoznać się z naszą witryną [www.parrot.com](http://www.parrot.com), sekcja zgodność w celu uzyskania dodatkowych informacji.



- Jeżeli w czasie jazdy, Parrot MINIKIT Slim nieznajduje się w zasięgu ręki, należy zatrzymać samochód w odpowiednim miejscu, aby odpowiedzieć na telefon lub zakończyć rozmowę.
- Parrot MINIKIT Slim jest urządzeniem wykonanym przy użyciu zaawansowanych technologii. Ostrożnie obchodzić się z głośnikiem.

## Przed pierwszym użyciem

### Ładowanie Parrot MINIKIT Slim

- Parrot MINIKIT Slim powinien być naładowany przed pierwszym użyciem. W tym celu, wykorzystać gniazdko zapalniczki samochodowej lub podłączyć Parrot MINIKIT Slim do komputera za pomocą załączonego kabla USB / mini USB. Zob. schematy na str. 6.  
-> Czerwona lampa LED znajdująca się obok wejścia

mini-USB oznacza, że trwa ładowanie.

> Po zakończeniu ładowania, LED gaśnie.

- Kiedy bateria jest słaba, Parrot MINIKIT Slim wydaje sygnały dźwiękowe.



**Ładowarka samochodowa Parrot MINIKIT Slim jest przeznaczona wyłącznie do użytku w samochodach.**

### Instalacja Parrot MINIKIT Slim

Przymocować Parrot MINIKIT Slim do osłony przeciwstlonecznej samochodu za pomocą zacisku znajdującego się z tyłu urządzenia. Zob. schematy na str. 6.

Użytkownik może również korzystać z Parrot MINIKIT Slim w domu, umieszczając go na płaskiej powierzchni.

### Dostęp do funkcji menu Parrot MINIKIT Slim

Przytrzymać czerwony przycisk przez 2 sekundy, aby włączyć Parrot MINIKIT Slim.

- Przytrzymać środkowy krążek, aby wejść do funkcji menu.  
-> Zestaw wypowiada nazwę wybranego menu.

POL

- Użytkownik może przemieszczać się w funkcjach menu, obracając krążkiem i potwierdzać zielonym przyciskiem lub przyciskając krążek.
- Aby wyjść z menu, przycisnąć czerwony przycisk lub odczekać kilka sekund.

### Synchronizacja i podłączenie telefonu / palmtopa poprzez Bluetooth ®

Przed użyciem Parrot MINIKIT Slim wraz z telefonem, należy zsynchronizować oba urządzenia. Kiedy oba urządzenie będą w stanie rozpoznać się nawzajem, wykonywanie tej czynności nie będzie już konieczne.

W zależności od modelu telefonu, połączenie z Parrot MINIKIT Slim dokona się następnie w sposób automatyczny zaraz po włączeniu zestawu.

1. Poprzez telefon *Bluetooth*, aktywować wyszukiwanie urządzeń periferyjnych *Bluetooth* (zapoznać się z instrukcją obsługi telefonu).
2. Wybrać „Parrot MINIKIT Slim”.
3. Wpisać w telefonie „1234” po odebraniu odpowiedniego polecenia.  
    > Parrot MINIKIT Slim oznajmia „Zgranie powiodło się” kiedy oba urządzenia są już zsynchronizowane.

### Synchronizacja listy kontaktów telefonicznych

W przypadku korzystania z niektórych telefonów *Bluetooth*, lista kontaktów telefonicznych jest automatycznie zsynchronizowana w pamięci zestawu. Jeżeli telefon użytkownika nie wykonuje automatycznej synchronizacji, może on wykorzystać funkcję Object Push w telefonie, aby wysłać listę kontaktów z telefonu do Parrot MINIKIT Slim poprzez *Bluetooth*. W tym celu:

1. Przycisnąć krążek i wybrać opcję **Odbieranie kontaktów**.
2. Przeczytać instrukcję obsługi telefonu, aby zapoznać się z procedurą wysyłania listy kontaktów poprzez Object Push.

### Dodawanie sygnatury głosowej

- Wszystkie kontakty, po synchronizacji lub wysłaniu przez funkcję Object push, są automatycznie wyposażane w opcję sygnatury głosowej w Parrot MINIKIT Slim. Nie zachodzi konieczność zapisywania własnej sygnatury głosowej w celu wykonania połączenia z użyciem rozpoznawania głosu.
- jeżeli Parrot MINIKIT Slim nieprawidłowo zinterpretuje nazwę jednego z kontaktów, istnieje możliwość zapисania nowej sygnatury. W tym celu należy przejść do menu głosowego i wybrać **Dodaj wzorzec głosowy**.

## Używanie funkcji telefonu

### Odbieranie telefonu

Nazwa kontaktu jest ogłoszona jeżeli numer tego kontaktu został zapisany w liście kontaktów telefonu podłączonego do Parrot MINIKIT Slim.

Nadchodzącemu połączeniu towarzyszy dźwięk.

- Jeżeli użytkownik pragnie odpowiedzieć na ten telefon, musi przycisnąć zielony przycisk. Aby zakończyć rozmowę, należy przycisnąć czerwony przycisk.
- Jeżeli użytkownik nie chce odpowiedzieć na ten telefon, powinien przycisnąć czerwony przycisk.

### Telefonowanie

Jeżeli użytkownik pragnie połączyć się z numerem telefonu znajdującym się w kontaktach telefonu podłączonego do Parrot MINIKIT Slim :

- Przycisnąć krążek i wybrać opcję Księga telefoniczna.  
Wybrać literę i przycisnąć krążek.  
> Po wybraniu kontaktu:
  - Przycisnąć zielony przycisk, aby połączyć się z wybranym numerem.
  - Skorzystać ewentualnie z krążka, aby wybrać numer spośród numerów kontaktów.

- Jeżeli użytkownik pragnie połączyć się z kontaktem, który nie znajduje się w kontaktach telefonu podłączonego do Parrot MINIKIT Slim, powinien on zatrzymać pojazd w odpowiednim miejscu a następnie wybrać numer bezpośrednio na klawiaturze telefonu.

### Telefonowanie poprzez rozpoznawanie głosu



Funkcja ta jest dostępna wyłącznie w przypadku wcześniejszego zapisania kontaktów w zestawie głośnomówiącym.

- Przycisnąć zielony przycisk, aby uruchomić proces rozpoznawania głosu.  
> Parrot Minikit Slim poprosi o podanie nazwiska kontaktu, z którym użytkownik pragnie się połączyć.
- Wymówić nazwisko wybranego kontaktu, a następnie typ jego numeru, jeżeli dany kontakt posiada kilka numerów.  
> Połączenie z tym kontaktem rozpoczyna się automatycznie, jeżeli polecenie głosowe zostało odpowiednio zrozumiane. W przeciwnym wypadku, zestaw głośnomówiący wydaje komunikat potwierdzający.
- Potwierdzić słowami «**Tak**», lub «**Dzwoni**» lub podać typ numeru (np.: Dom, biura, komórkę).  
> Rozpocznie się łączenie z tym numerem.

POL

## Obsługa

Przycisk	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Umożliwia odebranie rozmowy przychodzącej</li><li>- Uruchomienie wybierania głosowego</li><li>- <b>Długie naciśnięcie:</b> Umożliwia wybranie ostatniego numeru</li><li>- <b>Krótkie naciśnięcie podczas rozmowy:</b></li><li>- Przekazanie bieżącej rozmowy na telefon</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Odłożenie słuchawki</li><li>- Odrzucenie rozmowy przychodzącej</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Zmiana głośności</li><li>- <b>Krótkie naciśnięcie podczas rozmowy:</b> włączenie funkcji DTMF (do obsługi interaktywnych serwerów głosowych)</li></ul>

## Używanie funkcji telefonu

- Można zsynchronizować maksymalnie 5 urządzeń. Po zsynchronizowaniu szóstego telefonu, zestaw ogłosi „Pamięć pełna”. Należy wyczyścić pamięć, przyciskając jednocześnie przycisk zielony i czerwony przez 3 sekundy. Powoduje to usunięcie wszystkich kontaktów.
- W przypadku pojawienia się problemu, można ponownie uruchomić Parrot MINIKIT Slim . W tym celu:
  1. Przycisnąć jednocześnie krążek i przycisk Reset z tyłu Parrot MINIKIT Slim .
  2. Zwolnić przycisk Reset.  
-> Można już zwolnić krążek.

# РУССКИЙ

Это краткое руководство по устройству Parrot MINIKIT Slim предоставляет вам основные инструкции, позволяющие легко использовать это устройство. Для дополнительной информации обратитесь к руководству пользователя, расположенному на нашем web-сайте по адресу [www.parrot.com](http://www.parrot.com).

Использование некоторых функций зависит только от вашего телефона. Для получения дополнительной информации обратитесь на наш web-сайт [www.parrot.com](http://www.parrot.com) в раздел совместимости устройств.



- Если при езде до Parrot MINIKIT Slim нельзя дотянуть рукой, остановите автомобиль с соответствующем месте, чтобы принять или завершить вызов.
- Parrot MINIKIT Slim - сокотехнологичный продукт. Работайте с громкоговорителем скрутоно.

## Первое использование

### Зарядка Parrot MINIKIT Slim

- Перед первым использованием Parrot MINIKIT Slim нужно зарядить. Для этого используйте прикуриватель в автомобиле или подключите Parrot MINIKIT Slim к своему PC, используя предоставляемый кабель или мини-кабель USB. См. схемы на стр. 6.

- Индикатор рядом с мини-разъемом станет красным, что означает начало процесса зарядки. После завершения зарядки индикатор погаснет.
- При низком заряде батареи Parrot MINIKIT Slim подаст серию звуковых сигналов.



*Разъем для зарядки от прикуривателя Parrot MINIKIT Slim может использоваться только в автомобилях. Разъем для зарядки от прикуривателя Parrot MINIKIT Slim может использоваться только в автомобилях (он рассчитан на напряжение 12 В).*

### Установка Parrot MINIKIT Slim

Используйте крепление сзади Parrot MINIKIT Slim для установки устройства на солнцезащитный козырек в своем автомобиле. См. схемы на стр. 6.

Также Parrot MINIKIT Slim можно использовать дома, просто установив его на плоскую поверхность.

### Доступ к меню Parrot MINIKIT Slim

Нажмите в течение 2 секунд на красную кнопку, чтобы включить Parrot MINIKIT Slim.

РУССКИЙ

- Нажмите на центральное колесико, чтобы получить доступ к меню.  
    > Устройство озвучит название текущего меню.
- Перемещайтесь по меню, поворачивая колесико, и подтверждайте выбор зеленой кнопкой, либо нажимая на колесико.
- Для выхода из меню нажмите на красную кнопку или подождите несколько секунд.

#### Спаривание и подключение к телефону / PDA через Bluetooth ®

Перед использованием Parrot MINIKIT Slim с телефоном данные два устройства нужно спарить. После того, как два устройства определят друг друга, данную операцию больше повторять будет не нужно.

В зависимости от модели телефона соединение с Parrot MINIKIT Slim будет установлено автоматически после запуска устройства.

1. В меню *Bluetooth* телефона включите поиск периферийных устройств *Bluetooth* (см. Руководство по эксплуатации телефона).
2. Выберите «Parrot MINIKIT Slim».
3. После появления соответствующего сообщения на телефоне введите «1234».  
    > После подключения двух устройств Parrot

MINIKIT Slim выдаст сообщение «Успешное связывание».

#### Синхронизация списка контактов телефона

У некоторых *Bluetooth*-телефонов список контактов автоматически синхронизируется в памяти устройства. Если телефон не поддерживает автоматическую синхронизацию, можно также использовать функцию Object Push телефона для отправки списка контактов с телефона на Parrot MINIKIT Slim через *Bluetooth*. Для этого:

1. Нажмите на колесико и выберите Прием контактов.
2. См. руководство по эксплуатации телефона для получения информации о процедуре отправки списка контактов с помощью функции Object Push.

#### Запись голосовых меток

- Все ваши абоненты, после синхронизации от отправки через Object Push будут автоматически иметь голосовые метки в Parrot MINIKIT Slim. Вам нет необходимости записывать вашу собственную голосовую метку для каждого абонента для выполнения вызова при помощи голосового набора.
- Тем не менее, если Parrot MINIKIT Slim неправильно интерпретирует имя одного из ваших абонентов, вы

можете записать новую голосовую метку. Для этого перейдите в голосовое меню и выберите Добавить голосовые метки.

## Использование функции телефонии

### Прием вызова

При входящем вызове раздается звуковой сигнал. Имя контакта произносится, если его номер записан в списке телефона, подключенного к Parrot MINIKIT Slim.

- Если вы хотите принять вызов, нажмите на зеленую кнопку. Затем нажмите на красную кнопку, чтобы завершить вызов.
- Если вы хотите отклонить вызов, нажмите на красную кнопку.

### Выполнение вызова

- Если абонент, с которым вы хотите связаться, есть в списке контактов телефона, подключенного к Parrot MINIKIT Slim:

1. Нажмите на колесико и выберите Список.
2. Выберите букву и нажмите на колесико.
  - > После выбора контакта:
    - Нажмите на зеленую кнопку, чтобы выполнить

вызов номера по умолчанию.

- Используйте колесико для выбора из нескольких номеров контакта.

- Если абонент, с которым нужно связаться, отсутствует в списке контактов телефона, подключенного к Parrot MINIKIT Slim, остановите автомобиль в соответствующем месте, а затем выполните вызов непосредственно с телефона.

### Выполнение вызова посредством голосового распознавания



Данная функция доступна только если контакты были предварительно записаны на устройство «hands-free».

РУС

1. Нажмите зеленую кнопку, чтобы начать процедуру голосового опознавания.  
> Parrot MINIKIT Slim спрашивает у вас имя человека, которому вы хотите позвонить.
2. Произнесите имя человека, которому вы хотите позвонить, а затем номер телефона, если у него их несколько.  
> Вызов данного абонента происходит автоматически, если голосовая команда была понята правильно.

В противном случае, комплект «свободные руки» выдает подтверждающее сообщение.

3. Подтвердите, произнеся «Да», или «Вызвать», либо уточните номер (например: домой, работа, мобильный).  
> В этом случае, включается вызов данного абонента

### Команды

Кнопка	Функции
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ответ на входящий вызов</li><li>- Запуск голосового набора</li><li><b>- Длинное нажатие:</b> Вызов на последний набранный номер</li><li><b>- Краткое нажатие во время разговора:</b> Перевод разговора на ваш телефон (дискретный режим)</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Разъединение</li><li>- Отклонение входящего вызова</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Регулировка громкости</li><li><b>- Краткое нажатие во время разговора:</b> включение функции тонального набора (DTMF) (для управления голосовыми интерактивными серверами)</li></ul>

### **Устранение неисправностей**

- В памяти устройства может храниться информация о пяти телефонах пользователя. Одновременно устройство может использоваться только с одним. При спаривании шестого телефона устройство выдаст сообщение «Память заполнена». Нужно очистить память, одновременно нажав на зеленую и красную кнопку и удерживая их в течение 3 секунд. При этом также удаляются все контакты.
- В случае проблем можно перезапустить Parrot MINIKIT Slim. Для этого:
  1. Одновременно нажмите на колесико и кнопку Reset сзади Parrot MINIKIT Slim.
  2. Отпустите кнопку Reset.  
> Теперь можно отпустить колесико.

# Türkçe

Parrot MINIKIT Slim'nin bu kolaylaştırılmış kılavuzu, bu cihazı kolayca kullanmanızı sağlayacak olan başlıca talimatları verir. Daha fazla bilgi için, [www.parrot.com](http://www.parrot.com) web sitemizde bulabileceğiniz kullanıcı kılavuzuna başvurunuz.

Bazı özelliklerin kullanımı yalnızca telefonunuza bağlıdır. Daha fazla bilgi için [www.parrot.com](http://www.parrot.com) web sitemizin uyumlu başlığına başvurunuz.



- Eğer sürüs sırasında, Parrot MINIKIT Slim elinizde taşınımıyorsa, bir çağrıyı kabul etmek veya sona erdirmek için aracınızı uygun bir yerde durdurun.
- Parrot MINIKIT Slim yüksek teknoloji sahibi bir ürünüdür. Hoparlör kullanırken dikkatli olun.

## İlk kullanım

### Parrot MINIKIT Slim Şarj İşlemi

- Ik kullanımdan önce, Parrot MINIKIT Slim şarj edilmeli dir. Bunun için, aracınızın çakmak girişini kullanın veya Parrot MINIKIT Slim 'yu verilen mini USB / USB'yi kullanarak bilgisayarınıza bağlayın. S.6'teki şemaya bakınız.
  - > Mini USB girişinin yanında bulunan LED ışığı şarjın devam etmeye olduğunu göstermek için kırmızı yanar.
  - > Şarj bittikten sonra, LED ışığı söner.

- Pil zayıfladığında, Parrot MINIKIT Slim bir dizi bip sesi çıkarır.



*Parrot MINIKIT Slim çakmak şarjı sadece araçlarda kullanılabilir.*

### Parrot MINIKIT Slim Kurulumu

Aracınızın güneş siperliğine tutturmak için Parrot MINIKIT Slim' nun arkasındaki mandali kullanın. S.6'teki şemaya bakınız. Düz bir yüzeye koyarak, Parrot MINIKIT Slim'nu evde de kullanabilirsiniz.

### Parrot MINIKIT Slim'nun menüsüne erişim

- Parrot MINIKIT Slim 'yu açmak için kırmızı düğmeye 2 saniye basın.
- Menülere erişim için ortadaki düğmeye basın.
  - > Kit, erişilen menünün adını bildirecektir.
- Düğmeyi çevirerek menülerin içinde gezebilirsiniz ve yeşil düğmeye veya düğmeye basarak onaylayabilirsınız.
- Menüden çıkmak için, kırmızı düğmeye basın ve birkaç saniye bekleyin.

TUR

### **Bluetooth ® ile bir telefonu / PDA'yı ikizleme ve bağlantısını yapma**

Parrot MINIKIT Slim'yu telefonunuzla birlikte kullanmadan önce, iki cihazı ikizlemeniz gerekir. Artık iki cihaz ortak olarak tespit edileceğinden, bu işlemi yeniden yapmaya gerek kalmayacaktır.

Telefonunuzun modeline bağlı olarak, Parrot MINIKIT Slim ile bağlantı daha sonra kitin çalışmasıyla birlikte otomatik olarak yapılacaktır.

1. Telefonunuzun Bluetooth'uya, çevrede bir Bluetooth araması yapın (telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakınız).
2. «Parrot MINIKIT Slim»yu seçin.
3. Sizi davet ettiğinde telefonunuza « **1234** » girin.  
    > İki cihazın bağlantısı yapıldığında, Parrot MINIKIT Slim « **Eşleşme başarılı** » bildirisini yapacaktır.

### **Telefon rehberinin senkronize edilmesi**

Bazı Bluetooth'lu telefonlarda, telefon rehberi kitin belleginde otomatik olarak senkronize edilir. Telefonunuz otomatik olarak senkronizasyon yapmayıorsa, kişileri Bluetooth ile telefonunuzdan Parrot MINIKIT Slim'a göndermek için Nesne İtme fonksiyonunu kullanabilirsiniz. Bunun için:

1. Düğmeye basın ve Telefon kaydı almak seçeneğini seçin.
2. Nesne İtme ile kişileri gönderme işlemi hakkında bilgi için, telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakınız.

### **Ses izlerinin kaydedilmesi**

- Tüm kişilerinize, senkronizasyonun ardından veya Object Push ile gönderildikten sonra Parrot MINIKIT Slim'de otomatik olarak bir ses izi verilir. Dolayısıyla ses tanıma özelliği ile bir arama yapmak için kendi ses izinizi her bir kişi üzerine kaydetmenize gerek yoktur.
- Ancak, Parrot MINIKIT Slim'in kişilerinizin adını yanlış şekilde yorumlaması halinde, yeni bir iz kaydetmeniz mümkündür. Bunun için, Düğmeye basın ve Ses izleri eklemek seçeneğini seçin.

## **Telefon fonksiyonunun kullanılması**

### **Çağrı kabul etme**

Bu kişinin numarası Parrot Minikit Slim'ya bağlı telefon rehberinde kayıtlıysa, kişinin adı bildirilir.  
Gelen çağrı biz zil sesiyle bildirilir.

- Bu çağrıyı kabul etmek isterseniz, yeşil tuşa basın.  
Daha sonra çağrıyı sonlandırmak için kırmızı tuşa basın.
- Bu çağrıyı reddetmek isterseniz, kırmızı tuşa basın.

### **Çağrı yapma**

• Aramak istediğiniz kişi Parrot MINIKIT Slim'ya bağlı telefon rehberinde bulunuyorsa :

1. Düğmeye basın ve Telefon defteri seçeneğini seçin.
2. Bir harf seçin ve düğmeye basın.  
> Kişi seçildikten sonra :
  - Çağrıyı varsayılan numaraya yapmak için yeşil düğmeye basın.
  - Farklı kişilerin numaraları arasında seçim yapmak için düğmeyi kullanın.
- Aramak istediğiniz kişi Parrot MINIKIT Slim'ya bağlı telefon rehberinde bulunmuyorsa, aracınızı uygun bir yerde durdurun ve aramayı telefonunuzdan yapın.

### **Ses tanıma fonksiyonuyla arama yapma**



*Bu fonksiyon sadece, kişileriniz eller serbest kitinde önceden kayıtlısa mevcuttur.*

1. Ses tanıma işlemini başlatmak için yeşil düğmeye basın.  
> Parrot Minikit Slim size aramak istediğiniz kişinin adını soracaktır.
2. Aramak istediğiniz kişinin adını söyleyin, ardından bu kişinin birkaç numarası varsa, numara türünü belirtin.  
> Sesli komut doğru şekilde anlaşılmışsa, bu kişi otomatik olarak aranacaktır. Aksi durumda, eller serbest kiti bir onay mesajı verir.
3. « **Evet** », ou « **'I ara** » diyerek onaylayın veya numara türünü belirtin (ör : Ev, büro, cebini).  
> Bu kişi aranacaktır.

TUR

## Komutlar

Düğme	Fonksiyonlar
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Gelen bir çağrıyı yanıtlamak</li><li>- Ses tanıma fonksiyonunu başlatmak</li><li><b>- Uzun süreli basma :</b> Son aranan numarayı aramak</li><li><b>- Görüşme esnasında kısa basma :</b></li><li>- Devam etmekte olan bir görüşmeyi telefona aktarmak</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Telefonu kapatmak</li><li>- Gelen bir aramayı reddetmek</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ses seviyesini değiştirmek</li><li><b>- Görüşme esnasında kısa basma :</b></li><li>fonksiyonunun etkinleştirilmesi (etkileşimli sesli sunucuları yönetmek için)</li></ul>

## Sorunların çözümü

- 5 cihaza kadar ikizleyebilirsiniz. Altıncı bir telefon iki-zlerseniz, kit « Hafıza dolu » bildirisi verecektir. 3 saniye boyuca yeşil ve kırmızı tuşlara aynı anda basarak belleği silmeniz gereklidir. Bu tüm kişileri de siler.
- Problem olması durumunda, Parrot Minikit Slim'yu yeniden başlatılabilirsiniz. Bunun için:
  1. Düğme ile Parrot Minikit Slim'nun arkasında bulunan Sıfırlama düğmesine aynı anda basın.
  2. Sıfırlama düğmesini sebet bırakın.  
-> Şimdi düğmeyi de serbest bırakabilirsiniz.

# General Information

## Warranty

Without prejudice of legal warranty, Parrot products are warranted during 1 year from the date of purchase for defects in materials and workmanship, provided that no deterioration to the product has been made, and upon presentation of proof of purchase (date of purchase, location of sale and product serial number) to the retailer.

Warranty does not cover: upgrading of the software items of the Parrot products with *Bluetooth®* cell phones for compatibility purpose, data recovery, deterioration of the external aspect due to normal use of the product, any damage caused by accident, misuse, misapplication, or non-Parrot products. Parrot is not responsible for storage, loss or damaged to data during transit or repair.

Any product wrongfully declared to be defective will be returned to sender and inspection, process and carriage costs will be invoiced to him.

## Correct disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

 This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contract their supplier and the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with

other commercial wastes for disposal.

## Modifications

The explanations and specifications in this guide are given for information purposes only and may be modified without prior notice. They are deemed to be correct at time of going to press. The utmost care has been taken when writing this guide, as part of the aim to provide you with accurate information. However, Parrot shall not be held responsible for any consequences arising from any errors or omissions in the guide, nor for any damage or accidental loss of data resulting directly or indirectly from the use of the information herein. Parrot reserves the right to amend or improve the product design or user guide without any restrictions and without any obligation to notify users. As part of our ongoing concern to upgrade and improve our products, the product that you have purchased may differ slightly from the model

described in this guide.

If so, a later version of this guide might be available in electronic format at Parrot's website at [www.parrot.com](http://www.parrot.com).

#### Declaration of Conformity

We, Parrot S.A. of 174 quai de Jemmapes, 75010 Paris, France, declare under our sole responsibility that our product, the Parrot MINIKIT Slim to which this declaration relates in conformity with appropriate standards EN300328, EN301489-17, EN60950 following the provision of Radio Equipment and Telecommunication Equipment directive (1999/5/EC R&TTE), with requirements covering EMC directive 2004/108/EC, Low Voltage directive 73/23/EEC and automotive directive 72/245/EEC amended by 2006/28/EC directive.

Identification N. 394 149 496 R.C.S.  
PARIS - Parrot S.A.

#### Copyrights

Copyright © 2010 Parrot. All rights reserved. The total or even partial reproduction, transmission or storage of this guide in any form or by any process whatsoever (electronic, mechanical, photocopy, recording or otherwise) is strictly prohibited without prior consent from Parrot.

#### Licences

The *Bluetooth®* word mark and logos are owned by the *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of such marks by Parrot S.A. is under license.

NXT is a trademark of New Transducers Limited.

*Bluetooth QDID:*  
B013654, B013838, B012423

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

## Obecné informace

#### Garance

Aniž by byla dotčena ustanovení zákoně záruky, na výrobky Parrot je poskytována jednoletá záruka (která se vztahuje na díly a práci), která počíná běžet dnem zakoupení výrobku. Ze záruky bude vyloučen poškozený výrobek, záruka bude uznána na základě předložení dokladu o zakoupení výrobku (na němž bude uvedeno datum a místo zakoupení výrobku a sériové číslo výrobku) buď v prodejně, kde jste výrobek zakoupili, nebo přímo u společnosti Parrot. Ze záruky je vyloučen poškozený výrobek, záruka bude uznána na základě předložení dokladu o zakoupení výrobku (na němž bude uvedeno datum a místo zakoupení výrobku a sériové číslo výrobku) buď v prodejně, kde jste výrobek zakoupili, nebo přímo u společnosti Parrot.

Garance se nevztahuje na aktualizaci aplikací, které jsou součástí výrobků značky Parrot, aby byla zajištěna kompatibilita s mobilními telefony *Bluetooth®*,

na obnovení dat, na vnější poškození výrobku v důsledku běžného používání, na jakékoliv poškození v důsledku nehody, nestandardního nebo nepovoleného používání výrobku a na neoriginální výrobek, který nevyrobila společnost Parrot. Parrot nenese zodpovědnost za uložení, ztrátu nebo poškození dat během dopravy nebo opravy.

Jakýkoliv výrobek, na němž nebude shledána žádná závada, bude vrácen odesílateli, kterému budou vyfakturovány náklady na zpracování obchodního případu, kontrolu a dopravu.

Vzhledem k tomu, že se jedná o velmi technický výrobek, doporučujeme, abyste jeho montáž světili svému opravci. Společnost Parrot nenese v žádném případě zodpovědnost za případné funkční závady vzniklé v důsledku montáže, která nebyla provedena podle pokynů v montážní příručce, a/nebo v důsledku nesprávné montáže, kterou jste provedli vy osobně.

### **Likvidace zafízení**

(likvidace elektrických a elektronických zafízení)

Tento symbol uvedený na výrobku nebo na jeho obalu upozorňuje na to, že daný výrobek nepatří do běžného domácího odpadu, ale musí být odevzdán na sběrném místě určeném pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, chránите životní prostředí a zdraví ostatních lidí. Nesprávnou likvidací ohrožujete životní prostředí i zdraví druhých. Další informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na vašem obecním úřadě, u firmy, která zajišťuje odvoz.

### **Modifikace**

Vysvětlení a specifikace v tomto návodu jsou poskytnuty pouze pro informační účely a mohou být modifikovány bez předchozího upozornění. Jsou považovaná za správná v době, kdy mají být vytisklá. Sepisování tohoto návodu byla věnována maximální péče, neboť cílem bylo poskytnout vám přesné informace.

Nicméně Parrot nebude odpovědný za jakéhokoliv následky vyplývající z jakéhokoliv chyb, či opomenutí v návodu, ani za jakoukoliv škodu, či případné ztráty dat vyplývající přímo, či nepřímo z použití zde obsažených informací. Parrot si vyhrazuje právo změnit, nebo vylepšit design výrobku, nebo uživatelský návod bez jakéhokoliv omezení a bez jakékoliv povinnosti informovat uživatele. V rámci naší snahy o modernizaci a zlepšování našich výrobků se může výrobek, který jste si zakoupili,

### **Ochranné známky**

Jméno a logo *Bluetooth* jsou obchodní známky společnosti *Bluetooth® SIG, Inc.* a jejich veškeré používání společností Parrot S.A. se provádí na základě licence.

## **Informacja ogólna**

### **Gwarancja**

Bez względu na gwarancję prawną produkty Parrot posiadają gwarancję na części i wykonanie na 1 rok, licząc od daty zakupu, z wyjątkiem uszkodzenia produktu, i na podstawie dowodu zakupu (data i miejsce zakupu, nr seryjny produktu) u sprzedawcy lub bezpośrednio w Parrot. Gwarancja nie obejmuje aktualizacji oprogramowania dołączonego do produktów Parrot z telefonami komórkowymi *Bluetooth®* w celu zapewnienia zgodności, odzyskiwania danych, uszkodzenia zewnętrznego produktu spowodowanego nieprawidłowym użyciem produktu, wszelkich uszkodzeń spowodowanych przez wypadki, nieprawidłowego lub niedozwolonego użycia produktu, produktu nie dostarczonego przez Parrot. Parrot nie ponosi odpowiedzialności za przechowywanie, utratę lub uszkodzenie danych podczas transportu lub naprawy.

Każdy nie uszkodzony produkt zostanie zwrocony do nadawcy, a koszty obsługi, kontroli i transportu zostaną zafakturowane nadawcy.

Ze względu na stopień zaawansowania technicznego produktu, prosimy o wykonanie instalacji w warsztacie. Parrot nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprawidłowe działanie spowodowane instalacją niezgodną z zaleceniami instrukcji i/lub nieprawidłową instalacją wykonaną samodzielnie.

### **Utylizacja**

Symbol ten umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu informuje, że urządzenia nie można wyrzucać do śmieci, lecz należy je oddać do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Prawidłowo utylizując urządzenie wnosicie Państwo wkład w ochronę środowiska i zdrowia współobywateli. Nieprawidłowa utylizacja stanowi zagrożenie dla środowiska i zdrowia. Dalsze informacje na temat recyklingu produktu można otrzymać w ratuszu

miejskim, przedsiębiorstwie oczyszczania miasta lub wpunkcie sprzedaży urządzenia.

### **Modyfikacje**

Objaśnienia zawarte w tej instrukcji zostały podane tylko dla celów informacyjnych i mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Należy je uznać za aktualne w momencie oddania tekstu do druku. Podczas opracowania instrukcji dolożono wszelkich starań w celu dostarczenia jak najbardziej trafnych informacji. Parrot nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie skutki wynikające z błędów lub pominięć w instrukcji, oraz za szkody lub utratę danych wynikające bezpośrednio lub pośrednio z wykorzystania zawartych w niej informacji. Parrot zastrzega sobie prawo do nanoszenia poprawek lub wprowadzania udoskonaleń w projekcie produktu oraz w instrukcji bez obowiązku powiadomienia użytkowników. W związku ze stałym doskonaleniem i poprawianiem naszych produktów, nabity produkt może nieznacznie różnić się od opi-

sanego w instrukcji. Nowsza wersja instrukcji może być dostępna w formacie elektronicznym na witrynie Parrot [www.parrot.com](http://www.parrot.com).

### Znaki zastrzeżone

Nazwa i logo Bluetooth stanowią znaki zastrzeżone Bluetooth® SIG, Inc., a ich wykorzystanie przez Parrot S.A. odbywa się na zasadzie licencji.

## Общая информация

### Гарантия

Без ущерба для правовой гарантии продукция компании Parrot имеет гарантию на детали и изготовление в течение 1 года, начиная с даты продажи, за исключением изменения изделия и при предоставлении подтверждения покупки (дата и место покупки, серийный номер изделия) у продавца или непосредственно в компании Parrot.

Гарантия не распространяется на обновление программного обеспечения, входящего в комплект изделий компании Parrot с сотовыми телефонами с функцией Bluetooth®, с точки зрения его совместимости, на восстановление данных, внешние повреждения изделия в результате его нормального использования, на любые случайные повреждения, повреждения в результате неправильного или.

Ввиду технической сложности данного устройства, мы рекомендуем,

чтобы его установка выполнялась на станции технического обслуживания. Компания Parrot ни при каких обстоятельствах не будет нести ответственности за неполадки, возникшие в результате несоблюдения инструкций по установке, указанных в данном руководстве, и/или неправильной установки, выполненной вами самостоятельно.

### Модификации

Содержащиеся в данном руководстве пояснения и спецификации приведены только для информации и могут быть изменены без предварительного уведомления. Они признаны правильными на момент выпуска. Данное руководство было составлено с особой тщательностью, чтобы предоставить вам точную информацию.

Тем не менее, Parrot не несет ответственности за какие-либо последствия в результате ошибок или опущений в руководстве, а также

за какой-либо непосредственный или косвенный ущерб или случайную потерю данных вследствие использования содержащейся в руководстве информации. Parrot оставляет за собой право модифицировать конструкцию изделия или вносить изменения в руководство пользователя без каких-либо ограничений и без уведомления пользователя. Поскольку мы стремимся к постоянному усовершенствованию нашей продукции, приобретенное вами изделие может незначительно отличаться от модели, описанной в данном руководстве. В таком случае, вы можете получить последнюю версию руководства в электронном формате на веб-сайте компании Parrot [www.parrot.com](http://www.parrot.com).

#### Утилизация

Этот символ, расположенный на продукте или его упаковке, указывает на то, что обходиться с этим продуктом следует не как с обычными

бытовыми отходами. Его необходимо сдать в сборный пункт по вторичному использованию электрических и электронных приборов. Внеся свой вклад в правильную утилизацию этого продукта, вы защищаете окружающую среду и здоровье окружающих. При неправильной утилизации наносится вред здоровью и окружающей среде. Более подробную информацию о вторичном использовании этого продукта вы можете получить в вашем муниципалитете, в фирме по вывозу мусора или в магазине, в котором был приобретен продукт. Это предписание действительно только для государств-членов ЕС.

#### Зарегистрированные торговые марки

Название и логотип *Bluetooth* являются торговыми марками *Bluetooth* ® SIG, Inc. и их любое использование компанией Parrot S.A. осуществляется в соответствии с лицензией.

## Genel bilgiler

### Garanti

Parrot ürünlerinin, ürüne tadilat yapılmış olması durumu hariç, bayinize veya doğrudan Parrot'a bir satın alma belgesi ibraz edilmek suretiyle (satın alma tarihi ve seri numarası) satın alma tarihinden itibaren 1 yıllık bir parça ve işçilik garantisidir.

Garanti, Parrot ürünlerine dahil olan yazılımların uyumluluk amacıyla *Bluetooth* ® cep telefonları yardımıyla güncelleştirilmesi, verilerin kurtarılması, ürünün normal kullanımından kaynaklanan dış yıpramasını, kaza ya da ürünün anomal veya izinsiz kullanımı sonucunda oluşan veya Parrot ürünü olmayan bir üründen dolayı meydana gelen herhangi bir zararı kapsamamaktadır. Parrot, verilerin depolanması veya nakliye ya da onarım sırasında verilerde oluşabilecek kayıp veya zararlar ile ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Arızalı olmadığı belirlenen her tür ürün göndericiye geri yollanacaktır ve işlem,

kontrol ve nakliye masrafları kendisine fatura edilecektir.

Bu ürünün teknik ayırtıları sebebiyle, kurulumunu oto tamircinize yaptırmanızı öneriz. Parrot, hiçbir şekilde kullanım talimatlarında bulunan yönergelere uygun olmayan bir kurulumdan ve/veya kendi tarafınızdan yapılan uygun olmayan bir kurulumdan kaynaklanan herhangi bir işlev bozukluğundan sorumlu tutulamaz.

#### İmha

Ürünün veya ambalajın üzerindeki bu simbol, ürünün normal ev atıkları ile birlikte atılmaması gerektiğini, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüştürümeye yönelik toplama noktalarına ullaftırılması gerektiğini göstermektedir. Bu ürünü doğrudan flekilde imha ettiğiniz takdirde, doğanın ve insan sağlığını korunmasına katkıda bulunmamış olacaksınız. Yanlışlı imha, doğaya ve insan sağlığına zarar verecektir.

Bu ürünün geri dönüştürümü hakkında daha fazla bilgiyi belediyyenizden, çöp toplama servisinizden veya ürünü satın

aldığınız dükkanından edinebilirsiniz. Bu kural sadece AB üyesi ülkeler için geçerlidir.

#### Değişiklikler

Bu kılavuzdaki açıklamalar ve tanımlamalar yalnızca bilgilendirmek amacıyla verilmiştir ve önceden haber verilmeksızın değiştirilebilir. Baskıya girdiği sırada doğru olduklarına inanılır. Size doğru bilgiler sağlamak amacının bir parçası olarak, bu kılavuzun yazılmasında en büyük özen gösterilmiştir.

Ancak, Parrot, bu kılavuzun içindeki her tür hatadan veya eksik bilgiden dolayı meydana gelebilecek hiçbir sonuçtan, ne de buradaki bilgilerin kullanımından doğrudan veya dolaylı şekilde sonuçlanabilecek hiç bir hasardan veya veri kaybindan dolayı sorumlu tutulamaz. Parrot hiçbir kısıtlama getirilmeksızın ve kullanıcılarla bilgi verme yönüne herhangi bir zorunluluğu olmaksızın, ürün tasarımını veya kullanım kılavuzunu değiştirmeye veya iyileştirme hakkını saklı tutmaktadır.

Ürünlerimizi yükseltmeye ve iyileştirmeye göstermiş olduğumuz sürekli ilgimizin bir parçası olarak, satın almış olduğunuz ürün bu kılavuzda tarif edilen modelden biraz farklı olabilir. Bu durumda, Parrot'un [www.parrot.com](http://www.parrot.com) adresindeki Internet sitesinde bu kılavuzun daha yeni bir sürümü elektromanyetik formatta mevcut olabilir.

#### Uyarı

Kulaklık sonuna kadar açılarak uzun süre müzik dinlemek kullanıcının kulağına zarar verebilir.

Sürüs sırasında kulaklık kullanmak yasaktır. Her tür tehlikeyi önlemek için çevrenizdeki sesleri mutlaka duymaz gereken yerlerde Parrot MINIKIT Slim'ü kulaklıklarla birlikte kullanmayın.

#### Tescilli ticari markalar

*Bluetooth* adı ve logosu *Bluetooth* ® SIG, Inc.'in tescilli ticari markalarıdır ve Parrot S.A. tarafından bunların her tür kullanımı lisans altında yapılmaktadır.

## Generell informasjon

### Garanti

Med forbehold for lovlig fastsatt garanti er Parrots produkter garantert med hensyn til deler og arbeid i ett (1) år fra innkjøpsdato, bortsett fra dersom produktet er endret. Kjøpsbevis (med angivelse av innkjøpsdato og produktets serienummer) må forlegges forhandler eller Parrot direkte.

Garantien dekker ikke oppdatering av programvare som er lastet inn i Parrots produkter med Bluetooth®-mobiltelefoner med sikte på kompatibilitet eller gjenopprettning av data. Garantien dekker heller ikke utvendige skader på produktet ved normal bruk, skader grunnet ulykke, unormal eller uautorisert bruk eller bruk av produkter som ikke stammer fra Parrot. Parrot er ikke ansvarlig for lagring eller tap/odeleggelse av data under transport eller reparasjon. Hvis det viser seg at det innsendte produktet ikke er defekt, vil det bli returnert til avsenderen, og utgiftene forbundet

med behandling, kontroll og transport vil bli faktureret vedkommende. Grunnet dette produktets tekniske karakter anbefales det å få utført installasjonen på verkstedet. Parrot er ikke i noe tilfelle ansvarlig for funksjonsfeil som skyldes installasjon i strid med instruksjonene i bruksanvisningen og/eller feil når du selv har utført installasjonen.

Viktig merknad: Settet må kobles til 12V permanent og til 12V etter tennin.

Korrekt avhending av dette produktet (håndtering av elektrisk og elektronisk avfall)

Denne merkingens overspå produktet eller dens dokumentasjon, indikerer at  den ikke skal kastes sammen med ordinært husholdningsavfall ved slutten av sin levetid.

For å hindre mulige skade på miljøet eller menneskelig helse fra ukontrollert avfallsavhending, vennligst atskill dette fra andre typer avfall og resirkuler det ansvarlig for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. Husholdningsbrukere bør

kontakte enten forhandleren der de kjøpte produktet, eller lokale myndigheter, for detaljer om hvor og hvordan frakte denne artikkelen for miljømessig trygg resirkulering. Forretningsbrukere bør kontakte sin leverandør og undersøke vilkårene i kjøpekontrakten. Dette produktet skal ikke blandes med kommersielt avfall som skal kastes.

### Endringer

Forklaringene og spesifikasjonene i denne veilederingen gis kun i informasjonsøyemed og kan endres uten forvarsel. De anses for å være korrekte på trykketidspunktet. Ved utarbeidelsen av denne veilederingen har vi gått svært omhyggelig frem for å gi deg nøyaktig informasjon.

Men Parrot kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle følger som oppstår ved feil eller utelatser i veilederingen, eller for skader eller tap av data som direkte eller indirekte skyldes bruken av informasjonene i håndboken. Parrot forbeholder seg retten til å endre eller forbedre produktets utforming eller

innholdet i brukerveiledningen uten forbehold og uten forpliktelse til å informere brukerne.

I rammen av vårt kontinuerlige arbeid med å oppgradere og forbedre våre produkter kan det være at produktet du kjøpte er noe forskjellig fra modellen som er beskrevet i denne veileddingen. Et dette tilfelle, kan en oppdatert versjon av denne veileddingen være tilgjengelig i elektronisk format på Parrots webområde på [www.parrot.com](http://www.parrot.com).

#### Registrerte varemerker

*Bluetooth*-navnet og -logoen er registrerte varemerker for *Bluetooth*® SIG, Inc., og all bruk av disse av Parrot S.A. skjer under lisens.

Alle andre handelsmerker og registrerte varemerker anført i dette dokumentet er beskyttet av copyright-lovgivningen og tilhører sine respektive eiere.

## Allmän information

### Garanti

För Parrot-produkterna lämnas en 1 års garanti på delar och arbete räknat från inköpsdagen - utom om produkten ändras - mot överlämmande av ett inköpsbevis (med datum, inköpsställe och produktens serienummer) till återförsäljaren eller direkt till Parrot. Detta gäller utan inverkan på den lagstadgade garantin.

Garantin täcker inte uppdatering av programvarorna som finns i Parrot-produkterna med *Bluetooth*®-mobiler i syfte att skapa kompatibilitet, hämtning av data, yttra skador på produkten som uppstått vid normal användning av produkten, alla skador som uppstått genom olyckor, onormal eller otillåten användning, eller icke-Parrot produkter. Parrot är inte ansvarig för lagring av, förlust av eller skada i data under transport eller reparation.

Alla produkter som visar sig vara icke-defekta returneras till avsändaren och utgifterna för behandling, kontroll och

transport debiteras kunden.

På grund av produktens tekniska frosser, rekommenderar vi att överläta installationen till en verkstad. Parrot kan inte anses ansvarig för någon installationsstörning som beror på en installation som inte uppfyller instruktionerna i bruksanvisningen och/eller en felaktig installation som du gjort själv.

### Korrekt avfallshantering av produkten

(Elektriska och elektroniska produkter)  
Denna markering på produkten och i manuelen anger att den inte behöver sorteras tillsammans med annat hushållsavfall

när dess livstid är över. Till förebyggande av skada på miljö och hälsa bör produkten hanteras separat för ändamålsenlig återvinning av dess beståndsdelar. Hushållsanvändare bör kontakta den återförsäljare som sålt produkten eller sin kommun för vidare information om var och hur produkten kan återvinnas på ett miljösäkert sätt. Företagsanvändare bör kontakta leverantören samt

verifiera angivna villkor i köpekontraktet. Produkten bör inte hanteras tillsammans med annat kommersiellt avfall.

## Ändringar

Förklaringarna och specifikationerna i denna instruktionsbok ges endast i informationssyfte och kan ändras utan förvarning. De bedöms vara korrekta vid tidpunkten för tryckning. Denna instruktionsbok har tagits fram med stor omsorg, för att ge dig en noggrann information.

Parrot kan emellertid inte hållas ansvarigt för konsekvenser som är resultatet av fel eller underlåtelser i instruktionsboken, eller för skada eller oavsiktlig förlust av data som en direkt eller indirekt följd av användning av information i den. Parrot förbehåller sig rätten att ändra eller förbättra produktens design eller instruktionsboken utan begränsningar och utan skyldighet att meddela användarna där om.

Eftersom vi hela tiden förbättrar våra produkter, kan det hända att produkten som du har köpt skiljer sig en aning från den modell som beskrivs i denna ma-

nual. I så fall kan en senare version av instruktionsboken vara tillgänglig i elektroniskt format på Parrots webbplats [www.parrot.com](http://www.parrot.com).

## Varumärken

Namnet och loggan *Bluetooth* är varumärken som tillhör *Bluetooth® SIG, Inc.* och all användning av de sistnämnda av Parrot S.A. sker under licens.

Alla andra kommersiella märken och varumärken som nämns i detta dokument är copyrightskyddade och tillhör sina respektive ägare.

## Generelle oplysninger

### Garanti

Uden at give afkald på den lovbestemte garanti, er Parrot produkter dækket af en 1-års garanti fra købsdatoen, hvad angår dele og arbejdskraft, med mindre produktet er blevet ændret, og dette ved fremvisning af et bevis for køb (dato og sted for køb, produktets serienummer) direkte hos Parrot forhandleren. Garantien dækker ikke opdatering af software indbefattet i Parrot produkter med *Bluetooth®* mobiltelefoner beregnet til regnskabsføring, indhentning af data, udvendig beskadigelse af produktet på grund af normal brug af produktet, enhver beskadigelse forårsaget af et uheld, en unormal brug eller en ikke autoriseret brug af produktet, et ikke Parrot produkt. Parrot er ikke ansvarlig for opbevaring, tab eller beskadigelse af data under transport eller reparation.

Et produkt, der viser sig ikke at være fejlbekæftet, vil blive returneret til afsenderen, som vil få tilsendt en regning for udgifter til behandling, kontrol og

transport. Da dette produkt er meget teknisk avanceret, anbefaler vi at få det installeret af en mekaniker. Parrot kan under ingen omstændigheder drages til ansvar for, at det fungerer dårligt på grund af en installation, der ikke er i overensstemmelse med brugsanvisningen og/eller en installation du selv har foretaget.

#### **Korrekt affaldsbortskaffelse af dette produkt**

(elektrisk og elektronisk udstyr)

Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgere på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffald. Brugere skal benytte de kommunale indsamlingsordninger for at mindske den miljømæssige belastning i

forbindelse med bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr og øge mulighederne for genbrug, genanvendelse og nytiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

#### **Ændringer**

Forklaringerne og specifikationerne i denne guide er kun vejledende og kan blive ændret uden forudgående varsel. De anses for at være korrekte på det tidspunkt, hvor de bliver trykt. Denne guide er blevet udarbejdet med største omhu i den hensigt at give dig den mest nøjagtige information.

Parrot kan dog ikke drages til ansvar for konsekvenserne af fejl eller udeladelser i denne guide, eller for beskadigelser eller utilsigted tab af data, som direkte eller indirekte er et resultat af brugen af informationen heri. Parrot forbeholder sig ret til at ændre eller forbedre produktets design eller brugervejledningen uden nogen form for begrænsning og uden forpligtigelse til at underrette brugerne herom.

Da vi konstant bestræber os på at

opgradere og forbedre vores produkter, kan det produkt, du har købt, være lidt forskellig fra den model, der er beskrevet i denne guide. Hvis det er tilfældet, kan der fås en senere udgave af denne guide i elektronisk format på Parrots website [www.parrot.com](http://www.parrot.com).

#### **Registrerede varemærker**

*Bluetooth* navnet og logoet er registrerede varemærker af *Bluetooth® SIG, Inc.* og enhver brug af sidstnævnte af Parrot S.A. sker med varemærkelicenc.

Alle de andre registrerede handelsmærker og varemærker nævnt i nærværende dokument er beskyttet af Copyright og er deres respektive ejeres ejendom.



# Hotline

Our hotline is at your disposal from Monday to Friday between 9 am and 6 pm (GMT + 1) - Hot-line@parrot.com

**Italy :** [+39] 02 59 90 15 97

**Spain :** [+34] 902 404 202

**UK :** [+44] (0)844 472 2360

**Germany :** 0900 1727768

**USA :** [+1] (877) 9 Parrot (*toll free*)

**China :** [+86] 755 8203 3307

**Hong Kong :** [+852] 2736 1169

**France :** 01 48 03 60 69

**Europe :** [+33] 1 48 03 60 69 (*Spoken languages : French, English and Spanish*)



Trademark of New Transducers Limited





Parrot S.A. - 174, quai de Jemmapes - 75010 Paris - France  
Fax +33 1 48 03 06 66 / Phone +33 1 48 03 60 60  
[www.parrot.com](http://www.parrot.com)



\* TERMS & CONDITIONS: [WWW.PARROT.COM](http://WWW.PARROT.COM)  
(GAGNEZ DES PRODUITS SANS FIL PARROT)



PI031173AA